

# OMPI



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
GINEBRA

WO/PBC/IM/1/09/5

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 18 de mayo de 2009

S

## COMITÉ DEL PROGRAMA Y PRESUPUESTO

**Sesión informal**  
**Ginebra, 20 a 22 de julio de 2009**

### INFORME SOBRE LA MARCHA DE LOS PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO EDIFICIO

*preparado por la Secretaría*

1. El presente documento tiene por objeto presentar al Comité del Programa y Presupuesto (“el PBC”) un informe sobre la marcha de los proyectos de construcción del nuevo edificio que abarca el período transcurrido desde que se presentó, en la tercera sesión de dicho Comité, celebrada los días 10 y 11 de diciembre de 2008, el informe anterior sobre el proyecto de construcción del nuevo edificio (documento WO/PBC/13/5) y la propuesta de un proyecto de nueva sala de conferencias. Por otra parte, para que el PBC disponga de un panorama general de las cuestiones relacionadas con la construcción del nuevo edificio a cargo de la Secretaría, a continuación se ofrece información de la situación actual en lo que respecta también a la aplicación de las normas mínimas de seguridad operacional para las sedes de las organizaciones de las Naciones Unidas (H-MOSS) en los edificios de la OMPI (existentes, de construcción en curso, y futuros).

#### I. EL PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO EDIFICIO (NUEVO EDIFICIO ADMINISTRATIVO Y NUEVO PASAJE SUBTERRÁNEO ENTRE EL EDIFICIO AB Y EL NUEVO EDIFICIO)

##### *a) Avance de las obras*

2. La fecha prevista para la terminación de las obras sigue siendo octubre de 2010. A continuación se expone la situación de las tres fases de las obras en la fecha del presente documento.

3. En lo que respecta a la construcción del nuevo edificio administrativo (“Fase I”), está ya acabada la principal obra gruesa del segundo, tercero y cuarto piso subterráneos; el primer piso subterráneo y la planta baja, que son los más complejos, ya están casi acabados, y se han iniciado las obras del segundo piso.

4. En lo que respecta al pasaje subterráneo entre el edificio AB y el nuevo edificio (Fase II), se han completado prácticamente las obras de excavación y se han emprendido los preparativos de la obra gruesa correspondiente a la base de pavimentos. La fecha prevista para empezar a utilizar la nueva rampa de acceso al estacionamiento del edificio AB sigue siendo octubre de 2009, aunque está previsto modificar la ubicación de ese acceso, de modo que en lugar de estar frente al edificio AB pase a estar frente al edificio GBI. Estas modificaciones se deben a la aplicación de las medidas de seguridad operacional para las sedes de las organizaciones de las Naciones Unidas (UN H-MOSS) y a la anticipación de los efectos que la construcción de la nueva sala de conferencias podría tener en esa zona, en caso de que Asambleas de los Estados miembros aprueben dicho proyecto en su serie de reuniones de septiembre de 2009.

5. Como se ha informado al PBC (párrafos 51 y 52 del documento WO/PBC/13/6.c)), la finalización de una parte del pasaje subterráneo pedestre entre el edificio AB y el nuevo edificio (“Fase III”) tendrá que modificarse para adecuar ese pasaje a las obras de excavación del proyecto de la nueva sala de conferencias, en caso de que las Asambleas de los Estados miembros aprueben dicho proyecto en su serie de reuniones de septiembre de 2009.

6. Puede que a las pequeñas medidas precautorias que se han tomado tengan que añadirse otras a lo largo de 2009, a los fines de tener en cuenta los preparativos que puede entrañar la prórroga de las obras en caso de que las Asambleas de los Estados miembros aprueben el proyecto de nueva sala de conferencias en su serie de reuniones de septiembre de 2009. El costo estimado de las medidas ya adoptadas ha sido mínimo y el importe se ha extraído de la asignación financiera aprobada en relación con la primera fase del proyecto de nueva sala de conferencias (véase el párrafo 13 del presente documento).

*b) Presupuesto actualizado y consolidado del proyecto y financiación propuesta*

7. Cabe remitirse a las recomendaciones formuladas por el PBC, aprobadas por las Asambleas de los Estados miembros en la serie de reuniones de diciembre de 2008, a saber, la actualización y consolidación del presupuesto correspondiente al proyecto de construcción del nuevo edificio así como un “fondo de reserva para modificaciones del proyecto” y un “fondo de reserva para gastos diversos e imprevistos” (fondos por un importe conjunto de 16 millones de fr.s.) (documentos WO/PBC/13/6.b), WO/PBC/13/10 (informe, párrafo 129) y A/46/12 (informe, párrafo 45)).

8. Cabe señalar que, en la fecha de elaboración del presente documento, el “fondo de reserva para modificaciones del proyecto” (por un importe de 8.200.000 fr.s.) ha sido utilizado en su totalidad para sufragar el costo de modificaciones adicionales en relación con el Centro de Datos (alrededor de 2.500.000 fr.s.) y de la aplicación de las medidas de seguridad operacional para las sedes de las organizaciones de las Naciones Unidas (UN H-MOSS) (alrededor de 4.500.000 fr.s.). Esos dos gastos han sido puestos en conocimiento del PBC y de las Asambleas de los Estados miembros, en tanto que principales modificaciones en curso (véase el párrafo 11 del documento WO/PBC/13/6.b)). El importe restante (alrededor de 1.200.000 fr.s.) se reserva para sufragar gran parte del costo que

supondrá la transformación del cuarto piso subterráneo en un espacio de almacenamiento para las unidades que tienen previsto trasladarse al nuevo edificio.

9. En la fecha de elaboración del presente documento apenas se ha recurrido al “fondo para gastos diversos e imprevistos” (alrededor de 7.800.000 fr.s.) excepto para sufragar el importe restante en relación con la transformación del cuarto piso subterráneo en un espacio de almacenamiento (véase el párrafo 8 del presente documento) a saber, 700.000 fr.s.

10. Aun cuando han transcurrido 13 de los 30 meses previstos entre el inicio y la finalización de la construcción del edificio, hay que reservar el “fondo para gastos diversos e imprevistos” exclusivamente para cuestiones inesperadas.

*c) Préstamo y efecto del proyecto en el presupuesto ordinario de la OMPI*

11. Cabe recordar que, en lo que respecta al presupuesto por programas revisado correspondiente al 2008/09, sometido a examen del PBC en diciembre de 2008, se aprobó un importe de 4.900.000 millones de fr.s. (como parte del programa 29) para sufragar los honorarios del piloto del proyecto y los intereses en relación con el préstamo. La primera retirada de fondos del préstamo (en concepto de 50 millones de fr.s.), originalmente prevista para diciembre de 2008, se postergó hasta marzo de 2009 a los fines de beneficiarse de tipos de interés menores. De ahí que el importe aprobado que se contempla en el presupuesto ordinario no vaya a ser utilizado en su totalidad durante el bienio. Análogamente, en la propuesta de presupuesto por programas para el bienio 2010/11 sometida al examen del PBC en la sesión en curso se contemplan (en el programa 29) los honorarios del piloto del proyecto y los intereses relativos al préstamo, partiendo de la base de que entre finales de 2010 y principios de 2011 se procederá a dos retiradas de fondos adicionales. Por último, en el presupuesto ordinario (programa 24.4) se seguirá reflejando el costo de alquiler de locales que no eran propiedad de la OMPI en el bienio 2008/2009 ni lo serán en el bienio 2010/2011 hasta que no finalice el proyecto.

## II. PROYECTO DE NUEVA SALA DE CONFERENCIAS: FASE I (ESTUDIOS Y PREPARACIÓN DE LA CARPETA ARQUITECTÓNICA COMPLETA)

12. La carpeta técnica y arquitectónica completa en relación con el proyecto de nueva sala de conferencias, así como la estructura de gestión del proyecto y el presupuesto y financiación propuestos en relación con este último están siendo ultimados para su posterior examen por el PBC y las Asambleas de los Estados miembros en las respectivas sesiones y reuniones de septiembre de 2009, a fin de que se formulen recomendaciones y se adopte una decisión.

13. En el momento de aprobar la iniciación de la Fase I y la asignación financiera a ese respecto en concepto de honorarios y tasas hasta que se sometiera a examen la carpeta completa, por un importe de 4.200.000 fr.s., el PBC y las Asambleas de los Estados miembros pidieron a la Secretaría que disminuyera el importe de los honorarios pagaderos al arquitecto y otros especialistas. A ese respecto, cabe señalar que se ha obtenido una reducción de alrededor de 200.000 fr.s. en el costo total de honorarios.

### III. ASPECTOS DE LA APLICACIÓN DE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD UN H-MOSS QUE INCIDEN EN LA CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO EDIFICIO

14. Habida cuenta de la amplia interrelación de las obras de construcción en curso, la posible nueva sala de conferencias y la mejora de la seguridad en los edificios existentes, en abril de 2009, la Secretaría decidió gestionar todos esos proyectos, de carácter principalmente arquitectónico, con arreglo a una única estructura, a saber: el Comité de Construcción y el Equipo de Supervisión Interna del Proyecto, por un lado, y por otro, el Piloto. Además, como se comunicó al PBC y a las Asambleas de los Estados miembros, en 2008, la Secretaría ha pedido al arquitecto y a varios ingenieros que ya trabajan en el proyecto en curso de construcción del nuevo edificio que participen también en el proyecto de nueva sala de conferencias y en varios elementos exteriores necesarios para aplicar las medidas de seguridad UN H-MOSS en todos los edificios (existentes, de construcción en curso y futuros). Esas decisiones fueron tomadas con miras a optimizar la preparación, la coordinación y la toma de decisiones en relación con esos tres proyectos, que representan inversiones de gran envergadura para la Organización y que exigen una estricta observancia de calendarios paralelos y numerosas iniciativas prácticas inmediatas.

### IV. CONTROL Y AUDITORÍA REGULARES DEL PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO EDIFICIO

15. El proyecto de construcción del nuevo edificio sigue siendo objeto de auditorías regulares a cargo del Auditor Externo (junio – julio de 2009), la Comisión de Auditoría de la OMPI (marzo y junio de 2009) y la División de Auditoría y Supervisión Internas (marzo y primer semestre de 2009).

*16. Se invita al Comité del Programa y Presupuesto a tomar nota del presente informe sobre la marcha de varios proyectos.*

[Fin del documento]